

# ACCIÓN URGENTE

## UNOS PASTORES RELIGIOSOS PUEDEN SER ENCARCELADOS POR CARGOS FALSOS

**A consecuencia de las presiones internacionales, el ejército de Myanmar anunció que dos pastores religiosos de etnia kachin en paradero desconocido, Dumaw Nawng Lat y Langjaw Gam Seng, se encuentran bajo custodia policial y se enfrentan a lo que Amnistía Internacional considera que son cargos de motivación política. Si son declarados culpables, podrían ser condenados hasta a 6 años de cárcel. Su estado de salud bajo custodia suscita preocupación.**

El ejército de Myanmar emitió un comunicado de prensa el 19 de enero de 2017 afirmando que había detenido a **Dumaw Nawng Lat y Langjaw Gam Seng** el 24 de diciembre de 2016 y los mantenía recluidos en aplicación del artículo 376 de la Constitución de Myanmar por informar a grupos étnicos armados, apoyarlos económicamente y reclutar personal para ellos. Ambos hombres estuvieron bajo custodia militar durante casi un mes, sin cargos ni acceso a abogados ni familiares.

Tras el comunicado de prensa, Dumaw Nawng Lat y Langjaw Gam Seng fueron trasladados a la comisaría de Muse, en el estado de Shan (norte de Myanmar), donde siguen detenidos. Los hombres han sido acusados en aplicación del artículo 17.1 de la Ley sobre Asociaciones Ilícitas de 1908, y también el artículo 8 de la Ley de Importaciones y Exportaciones de 2012 por tener una motocicleta sin licencia. Ambos cargos comportan una pena de hasta tres años de cárcel. Su próxima vista se celebrará el 6 de marzo de 2017 en el Tribunal Municipal de Muse.

Según sus familiares, Dumaw Nawng Lat y Langjaw Gam Seng son hombres de iglesia y no pertenecen a ningún grupo étnico armado. La Ley sobre Asociaciones Ilícitas de 1908 es una disposición de redacción imprecisa que las autoridades de Myanmar utilizan desde hace años con fines políticos. A Amnistía Internacional le preocupa que los cargos presentados contra estos hombres sean de motivación política y tengan que ver con el papel desempeñado por los dos pastores en la organización de la visita de unos periodistas a finales de noviembre de 2016 a la localidad de Monekoe para mostrarles la destrucción causada por, según dijeron, los ataques aéreos del ejército de Myanmar.

La salud de ambos hombres suscita preocupación, pues al parecer Langjaw Gam Seng tiene fiebre y Dumaw Nawng Lat se queja de tos y dolor en el pecho. Les han permitido que los vea una enfermera, pero no se sabe con certeza si los ha examinado un médico.

**Escriban inmediatamente en inglés, en birmano o en su propio idioma, pidiendo a las autoridades de Myanmar que:**

- retiren todos los cargos de motivación política contra Langjaw Gam Seng y Dumaw Nawng Lat;
- garanticen que, hasta que sean puestos en libertad, Langjaw Gam Seng y Dumaw Nawng Lat no son torturados ni sometidos a otros malos tratos, están recluidos en condiciones humanas y tienen acceso a abogados, familiares y atención médica adecuada; y
- deroguen o modifiquen todas las leyes –incluida la Ley sobre Asociaciones Ilícitas de 1908– que restringen de forma arbitraria o desmesurada el derecho humano a la libertad de expresión, con arreglo a las normas y el derecho internacional de los derechos humanos.

### ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 12 DE ABRIL DE 2017 A:

#### Ministro del Interior

Minister of Home Affairs  
Lt. Gen. Kyaw Swe  
Minister of Home Affairs  
Office No. 10, ay Pyi Taw  
Myanmar  
Fax: +95 67 412 439  
Correo-e: mohamyanmar@gmail.com  
Tratamiento: Señor Ministro / Dear Minister

#### Consejera de Estado

State Counsellor  
Daw Aung San Suu Kyi  
Ministry of Foreign Affairs, Office No. 9  
Nay Pyi Taw,  
Myanmar  
Fax: + 95 (0) 67 412 396  
Tratamiento: Excelencia / Your Excellency

#### Y copias a:

Jefe de la Comisaría de Policía de Muse  
Head of Muse Police Station  
Muse Police Station  
Muse Town, Muse Township  
Shan State  
Myanmar

Envíen también copias a la representación diplomática de Myanmar acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales:

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha indicada. Ésta es la primera actualización de AU 13/17. Más información: <https://www.amnesty.org/es/documents/asa16/5483/2017/es/>



# ACCIÓN URGENTE

## UNOS PASTORES RELIGIOSOS PUEDEN SER ENCARCELADOS POR CARGOS FALSOS

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Según el comunicado de prensa emitido el 19 de enero de 2017, el ejército de Myanmar detuvo a Dumaw Nawng Lat y a Langjaw Gam Seng en aplicación del artículo 376 de la Constitución de Myanmar, que autoriza la detención sin revisión judicial como “medida cautelar [...] en aras de la seguridad de la Unión o la prevalencia de la ley y el orden, la paz y la tranquilidad”.

La visita de unos periodistas a la localidad de Monekoe a finales de noviembre de 2016 incluyó la visita a la iglesia que, según organizaciones kachin, había resultado parcialmente destruida durante los ataques aéreos que el ejército de Myanmar había realizado a cabo tras intensos combates contra la Hermandad de la Alianza del Norte, una nueva coalición de cuatro grupos étnicos armados del norte de Myanmar. El acceso a la zona está estrictamente restringido. El conflicto armado entre grupos étnicos armados y el ejército de Myanmar en el estado de Kachin y el norte del estado de Shan ha entrado en su sexto año. Los combates se intensificaron considerablemente en noviembre de 2016, cuando los grupos que forman la Hermandad de la Alianza del Norte lanzaron ataques coordinados contra puestos avanzados de las fuerzas de seguridad. El grupo manifestó que los ataques se habían llevado a cabo en respuesta a las ofensivas del ejército de Myanmar, que, según la información disponible, a su vez ha llevado a cabo bombardeos y ataques aéreos sobre la zona.

Según la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU (OCAH), hay más de 100.000 personas desplazadas por los combates en el estado de Kachin y el norte del estado de Shan, a pesar de lo cual el acceso humanitario a las áreas que no están bajo el control del ejército de Myanmar está estrictamente restringido tanto para la ONU como para otras agencias y actores humanitarios. Según los informes, en las zonas de conflicto, tanto las fuerzas gubernamentales como los grupos étnicos armados han cometido violaciones del derecho internacional humanitario y abusos contra los derechos humanos, tales como violaciones y otras formas de violencia sexual, secuestros, arrestos arbitrarios y torturas, trabajos forzados y uso indiscriminado de minas antipersona.

La Ley sobre Asociaciones Ilícitas de 1908, dispone que el presidente de Myanmar tiene la facultad para declarar ilícita, de forma unilateral, a cualquier asociación u organización sin tener que demostrar que haya cometido actos de violencia o que representa una amenaza. Su artículo 17.1 dispone: “[q]uienquiera que sea miembro de una asociación ilícita o tome parte en reuniones de asociaciones de este tipo, o contribuya, reciba o solicite cualquier contribución para los fines de cualquiera de tales asociaciones o ayude de cualquier forma a las actividades de tales asociaciones, será castigado con pena de prisión durante no menos de dos años ni más de tres, y también deberá satisfacer el pago de una multa.” El hecho de que toda persona que tenga cualquier relación con una organización ilegítima pueda ser castigada con penas de prisión ha permitido a las autoridades utilizar el artículo 17 con fines políticos.

Nombre: Dumaw Nawng Lat y Langjaw Gam Seng

Sexo: hombre

Más información sobre AU: 13/17 Índice: ASA 16/5790/2017 Fecha de emisión: 1 de marzo de 2017